

Contents

Preface xiii
Acknowledgments xv

Chapter 1 Doing supervision: Roles and skills 1
 Case for analysis: Your new job as a language teacher supervisor 2
 Supervision as a profession 2
 What is language teacher supervision? 4
 Supervisors’ varied roles in professional contexts 6
 Roles of teacher supervisors in general education 8
 Supervisory roles in language education contexts 13
 Supervisory skills 17
 The case approach to teaching and learning 22
 Concluding comments 27

Chapter 2 Awareness and attitude 34
 Case for analysis: A question of varieties 34
 Awareness and language teacher supervision 35
 Attitudes, language teaching, and language teacher supervision 40
 Sociocultural theory and language teacher supervision 42
 Working with teachers’ knowledge and skills 44
 Attitudes, awareness, and teachers’ journals 47
 Promoting awareness and development 49
 Concluding comments 50

Chapter 3 Autonomy and authority 54
 Case for analysis: The “teacher’s pet” issue 54
 Autonomy in second language learning and teaching contexts 55
 Autonomy, supervision, and power 60
 Autonomy and self-regulated action 63
 Autonomy in decision making and action taking 68
 Authority 73
 Concluding comments 77

Contents

Chapter 4 Issues in observing language teachers 81
Case for analysis: Getting through the door 81
To observe or not to observe: That is the first question 82
To collect data or not to collect data: That is the second question 86
Key concepts in data collection 92
Concluding comments 95

Chapter 5 Manual data collection procedures 99
Case for analysis: Wrong place on the audiotape 99
Generating field notes as classroom data 100
Using observation instruments 112
Concluding comments 118

Chapter 6 Electronic data collection procedures 122
Case for analysis: Working with a transcript 122
Using audiotapes to collect observational data 123
Using videotapes to collect observational data 124
Advantages and disadvantages of electronic data collection 127
Using transcripts 129
Triangulation in data collection 131
Technological developments in supervision 132
Concluding comments 135

Chapter 7 The post-observation conference 140
Case for analysis: Classroom control issues 140
The role of feedback in language teacher supervision 141
Factors affecting supervisory discourse 148
Macroanalyses of the post-observation conference 150
Supervisors' nonverbal behavior during post-observation conferences 156
Concluding comments 157

Chapter 8 Mitigation and the microanalysis of supervisory discourse 160
Case for analysis: A tricky post-observation conference 160
Face-threatening acts in the feedback conference 164
Mitigation in supervisory discourse 166
Syntactic mitigation devices 171
Semantic mitigation devices 174
Indirect mitigation devices 177
Concluding comments 179

Contents

Chapter 9 Purposes, participants, and principles in language teacher evaluation 182
Case for analysis: Summative evaluation of two teachers 182
Purposes of teacher evaluation 184
Sources of input: Participants in the language teacher evaluation process 185
Principles for language teacher evaluation 192
Portfolio assessment 194
Problems in language teacher evaluation 198
Concluding comments 202

Chapter 10 Criteria for language teacher evaluation 206
Case for analysis: Letter of recommendation 207
Evaluative criteria 208
Problems in defining effective teaching 213
Factors influencing teacher effectiveness 217
Allocated time and engaged time 219
Concluding comments 222

Chapter 11 Supervising preservice language teachers 225
Case for analysis: The practicum student 225
The prevalence of research on preservice teacher supervision 226
Situational leadership and language teacher supervision 227
Participants in the supervision of student teachers 233
Problems in giving feedback to preservice teachers 242
Concluding comments 247

Chapter 12 Supervising teaching assistants 251
Case for analysis: Rater reliability 251
The work of teaching assistants 252
The central dilemma in supervising teaching assistants 253
International teaching assistants 257
Coordination and quality control 258
Strategies for supervising teaching assistants 260
Concluding comments 262

Chapter 13 Supervising in-service language teachers 267
Case for analysis: The curriculum issue 267
Teacher decision making and language teacher supervision 269

Contents

	The induction years	276
	Attitudinal factors in the supervision of language teachers	277
	Research on supervision in in-service contexts	284
	Concluding comments	289
Chapter 14	Supervising non-native-speaking teachers	293
	Case for analysis: Working with less-than-proficient language teachers	293
	Nativeness in the broader context	294
	Issues in working with non-native teachers	297
	Strategies for supporting non-native-speaking language teachers	298
	Defining language proficiency standards for teachers	300
	Language teachers' perceptions	306
	Concluding comments	310
Chapter 15	Professionalism, paradigm shifts, and language teacher supervision	314
	Case for analysis: Exploring our options	315
	Teacher professionalism and language teacher supervision	318
	Reflective teaching and language teacher supervision	325
	Alternatives to supervision	332
	Supervision in service to teaching and learning	340
	Concluding comments	341
References		345
Author index		373
Subject index		379